



为了民主自由, 为了共同生活  
“停止政变”

**2017年3月19日12点整**

**URQUINAONA 广场**

分离主义势力正在侵蚀我们共同生活的空间, 正在破坏我们民主自由的基础。他们正在谋求将 他们控制之下的加泰罗尼亚议会、加泰罗尼亚自治区政府、各市政厅、各省级议会及其他公权力 机构变成实现非法目的的工具。

这些分离主义分子不止不服从法律, 还对法官进行藐视, 妄想凌驾于法律之上。这些傲慢的、 不负责任的分离分子们宣称将不遵守法律, 将不服从法院的裁决。他们宣称将把他们的意志强加给 加泰罗尼亚这片土地, 以及它的人民。并且, 他们还谋求废除宪法, 从而单方面结束国家的法治状 态。他们的这些不法目的早已赤裸裸地展现出来。现在, 我们知道他们正在欺骗这个国家, 在窃取 我们的个人信息, 在强加各种税赋给我们。此外, 他们还正根据自己的喜好建立一份名单, 对公务 员的队伍进行清洗。他们将决定谁可以在 “新国家” 的公务员队伍中留下来, 而谁必须得离开。

是时候让我们说不了! 身为加泰罗尼亚的公民, 我们一直在容忍这些民族主义者将我们的国家 机构据为己有, 将代表我们所有人的旗帜(西班牙国旗、加泰罗尼亚自治区旗、欧盟旗帜) 替换为 他们的旗帜。我们眼睁睁地看着他们是如何不遵守法院的裁决, 如何驱赶那些要求他们履行义务的 人们。在他们将所有人的财富据为己有来从事分裂活动, 来破坏族群和睦, 来煽动加泰罗尼亚人乃 至西班牙人的内部对立之时, 我们却无能为力。

是时候让我们结束这一切了! 我们必须让加泰罗尼亚的法治继续, 让当政者遵守法律, 依法办 事, 让他们挂上代表我们所有人的标志, 让他们停止一切分裂行径, 让他们保证所有加泰罗尼亚人 的权利得到保护。

我们不能再容忍他们随意设立黑名单, 随意给我们贴上标签, 我们不能再重蹈独裁政府的覆辙。

为了重获民主, 我们所有人都应该行动起来。我们必须要求这些标榜民族主义的政治家们重新 回到法治道路上, 必须要求公共机构停止不法行为, 必须勇于将这些不公诉诸法院。

我们也应该敢于走上街头, 敢于对这些破坏民主、图谋政变的行为说不。同时, 我们要让他们 知道, 我们今天之所以站在这里, 是为了使我们的权利得到尊重, 为了让所有加泰罗尼亚人民都能 够共同生活下去。



我们的社会向来以自由民主自居,而现在我们必须为维护这些自由而斗争。我们共同生活的社会现在正在受某些人的威胁,而那些胆敢利用公权力挑战我们共同生活法则的人,那些胆敢否认所有人都应该享有的权利的人,那些胆敢游走在法律边缘以期控制人民的人,那些胆敢制造对立图谋分裂的人,便是始作俑者。

我们要重新夺回这些被不当利用的公权力机构,我们要重拾我们的民主和自由,我们要更加和睦地生活在一起!

3月19日,不见不散,让我们向世人证明我们社会的自由吧!

## **SOCIETAT CIVIL CATALANA**

Còrsega, 270

08008 Barcelona

T+34 936 243 237

[internacional@societatcivilcatalana.cat](mailto:internacional@societatcivilcatalana.cat)

[www.societatcivilcatalana.cat](http://www.societatcivilcatalana.cat)



